



- |  |  |   |  |   |  |  |
|--|--|---|--|---|--|--|
| <b>1</b> Tail cap<br>Capuchon à vis<br>Endkappe<br>Tappo posteriore  | <b>3</b> Lamp Protector<br>Protège-ampoule<br>Glühbirnenschutz<br>Salvalampada     | <b>5</b> Battery spring*<br>Ressort pour pile*<br>Batteriefeder*<br>Molla della batteria* | <b>7</b> Switch seal<br>Joint commutateur<br>Schalterdichtung<br>Proteggi interruttore | <b>9</b> Lamp<br>Ampoule<br>Glühbirne<br>Lampadina  | <b>11</b> Head<br>Tête<br>Kopf<br>Testa  | <b>14</b> Clear lens<br>Lentille incolore<br>Klare Linse<br>Lente trasparente                    |
| <b>2</b> O-ring, tail cap<br>Joint, capuchon à vis<br>O-ring, Endkappe<br>Guarnizione del tappo posteriore | <b>4</b> Spare lamp<br>Ampoule de rechange<br>Ersatzbirne<br>Lampadina di ricambio | <b>6</b> Barrel<br>Tube<br>Gehäuse<br>Cilindro  | <b>8</b> O-ring, barrel<br>Joint, tube<br>O-ring, Gehäuse<br>Guarnizione del cilindro  | <b>10</b> Retaining collar<br>Collier de rétention<br>Rückhaltering<br>Collarino di fermo | <b>12</b> O-ring, head<br>Joint, tête<br>O-ring, Kopf<br>Guarnizione della testa | <b>15</b> O-ring, face cap<br>Joint, anneau avant<br>O-ring, Vorderkappe<br>Guarnizione frontale |
|  |  |   |  | <b>13</b> Reflector<br>Réflecteur<br>Reflektor<br>Riflettore                              |  | <b>16</b> Face cap<br>Anneau avant<br>Vorderkappe<br>Anello frontale                             |

\* Item 5 inserts into item 1 \* La pièce 5 doit être insérée dans la pièce 1  
\* Die Batteriefeder 5 in die Endkappe 1 stecken \* Inserire il pezzo 5 nel pezzo 1

Thank you for purchasing a Mag-Lite® flashlight product. To register your new Mag® flashlight visit our website at [www.maglite.com](http://www.maglite.com), from our home page just go to "Register Your Flashlight". To view the entire product line click on "The Maglite® flashlight". Please review all the information contained in this pamphlet.

**OPERATION:** Large end of battery spring must be snapped into tailcap. Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tailcap end of the flashlight. Switch - Push button switch, 3 position, on-off and signal. (Manual, momentary on-off). **Flood to Spot** - Rotate head of flashlight to adjust from a wide flood beam to an intense spotlight. **Changing the lamp** - Unscrew the entire head assembly (11), then unscrew the retaining collar (10). There is a spare lamp in the tail cap.

**TROUBLESHOOTING:** **1. Flashlight failure** - Check the lamp and the batteries. If the lamp has burned out, be sure its replacement was designed specifically for the battery voltage output. **2. Flashlight does not turn on or stay on** - Check the tailcap. The metal surfaces contacting the barrel, tailcap and spring assembly should be shiny metal without obstruction between them. Any corrosion formed by a foreign substance should be carefully removed. **3.** If all of the above steps have been followed and the flashlight still does not perform properly, follow the steps in the **How and When to Make a Warranty Claim** section or see the customer service section at [www.maglite.com](http://www.maglite.com) or contact our Warranty/Repair office: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax 01 (909) 947-5041.

**INSPECTION AND MAINTENANCE:** For prolonged life and efficiency, it is necessary periodically to inspect and perform preventative maintenance on your flashlight as follows: **1. Inspection** - Any battery may leak caustic solutions or gases which can corrode the inside of your flashlight. You should remove the batteries at least once a month and visually inspect the inside of the flashlight for signs of corrosion. If corrosion is seen, follow the instructions in the **How and When to Make a Warranty Claim** section. **2. Separate Storage of Batteries** - If your flashlight is used infrequently, e.g., once a month or less, it is recommended to remove the batteries and store them separately. This helps guard against corrosion and may also prolong battery life. **3. Maintenance** - Place a small amount of petroleum jelly on all threads and rubber O-rings every six months.

Merci d'avoir acheté une lampe de poche Mag-Lite®. Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe de poche Mag® flashlight, allez à la page d'accueil de notre site [www.maglite.com](http://www.maglite.com). Passez ensuite à « Register Your Flashlight » (« Faites enregistrer votre lampe de poche »). Pour afficher toute notre gamme de produits, cliquez sur « The Maglite® flashlight » (« La lampe de poche MagliteMD »). Veuillez lire ce dépliant au complet.

**MODE D'EMPLOI:** Le bout large du ressort de la pile doit être inséré et fixé dans le capuchon d'assemblage. Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête de la lampe torche et le côté «-» vers le capuchon à vis de la lampe torche. Poussez le bouton - 3 positions : Marche, Arrêt et Signal. (Manuel, Marche-Arrêt momentané). **Éclairage ambiance à éclairage spot** - Tourner la tête de la torche afin de passer d'un faisceau ambiance grand diamètre à un faisceau spot concentré. **Pour changer l'ampoule** - Dévisser la tête (11), dévisser ensuite l'anneau avant (10). Une lampe de rechange se trouve à l'intérieur du capuchon arrière.

**DÉPANNAGE:** **1. Panne de la torche** - Examiner l'ampoule et les piles. Si l'ampoule a grillé, vérifier que le voltage de l'ampoule de rechange est identique au voltage des piles. **2. La torche ne s'allume pas ou ne reste pas allumée** - Vérifier le capuchon à vis. Les surfaces métalliques du tube interne, du capuchon à vis et du ressort doivent être propres et inobstruées. Toute corrosion créée par un corps étranger doit être nettoyée. **3.** Si, après ces vérifications, la lampe torche ne fonctionne toujours pas correctement, suivre les **Instructions Pour Faire Une Réclamation Sous Garantie** ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : [www.maglite.com](http://www.maglite.com) ou contactez le service Garantie/Réparation: Tél. 01 (909) 947-1006, FAX 01 (909) 947-5041.

**EXAMEN ET ENTRETIEN:** Afin d'augmenter l'efficacité et la durée de vie de la lampe torche, celle-ci doit être régulièrement examinée et les opérations d'entretien préventif suivantes doivent être effectuées: **1. Examen** - En cas de fuite des piles, les solutions ou gaz caustiques risquent de corroder l'intérieur de votre lampe torche. Enlever les piles de la lampe torche au moins une fois par mois et chercher le moindre signe de corrosion à l'intérieur du tube. En cas de corrosion, suivre les **Instructions Pour Faire une Réclamation Sous Garantie**. **2. Remplacement des piles à part** - En cas d'utilisation peu fréquente de la lampe torche (une fois par mois ou moins), il est recommandé d'enlever les piles et de les ranger séparément. Cela permet d'éviter tout risque de corrosion et peut également augmenter la durée des piles. **3. Entretien** - Enduire de vaseline les pas de vis et les joints tous les six mois.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Lampenprodukts von Mag-Lite®. Besuchen Sie zum Registrieren Ihrer Mag®-Taschenlampe unsere Website unter [www.maglite.com](http://www.maglite.com). Dort klicken Sie auf den Link „Register Your Flashlite“. Um sich unser Gesamtangebot anzusehen, klicken Sie auf „The Maglite® flashlight“. Lesen Sie bitte alle Informationen in diesem Heftchen.

**BETRIEB:** Größere Seite der Kontaktfeder muß in die Verschlusskappe einrasten. Batterien immer mit dem "+" Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem "-" Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. Schalter - Die Schaltaste drücken. Sie hat 3 Positionen: Ein, Aus und Signal (für kurzzeitiges, manuelles Ein- und Ausschalten). **Umstellen von Punkt- auf Fluchtlichtstrahl** - Durch Drehen des Taschenlampenkopfes läßt sich die Taschenlampe von einem breiten Flutstrahl auf einen intensiven Punktstrahl umstellen. **Birne auswechseln** - Gesamten Kopfbausatz (11) und anschließend den Rückhaltering (10) aufschrauben. In der Endkappe befindet sich eine Ersatzbirne.

**STÖRUNGSSUCHE:** **1. Versagen der Taschenlampe** - Birne und Batterien überprüfen. Wenn die Birne ausgebrannt ist, achten Sie darauf, daß die Ersatzbirne für die spezifische Ausgangsspannung ausgelegt ist. **2. Taschenlampe läßt sich nicht andrehen bzw. bleibt nicht an** - Endkappe überprüfen. Die Metalloberflächen, die mit dem Gehäuse, der Endkappe und dem Federast Kontakt haben, müssen blank und ohne Behinderung sein. Eventuelle, durch einen Fremdkörper verursachte Korrosionsstellen sollten vorsichtig entfernt werden. **3.** Sollte die Taschenlampe trotz Befolgen aller vorgenannten Schritte immer noch nicht richtig funktionieren, verfahren Sie bitte nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches**, Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter [www.maglite.com](http://www.maglite.com) oder nehmen Sie mit unserem Kundendienst wie folgt Kontakt auf: Tel. Nr. 01 (909) 947-1006 oder Telefax Nr. 01 (909) 947-5041.

**ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG:** Um eine Verlängerung der Lebensdauer sowie eine gesteigerte Leistungsfähigkeit zu erzielen, ist es notwendig, Ihre Taschenlampe wie folgt regelmäßig zu überprüfen und vorbeugende Maßnahmen durchzuführen: **1. Überprüfung** - aus jeder Batterie können ätzende Lösungen oder Gase auslaufen, die zur Korrosion der Innenseite Ihrer Taschenlampe führen können. Die Batterien sollten mindestens einmal im Monat herausgenommen und die Innenseite Ihrer Taschenlampe visuell auf Korrosionserscheinungen überprüft werden. Wenn Korrosionsstellen entdeckt werden, sollten Sie nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches** verfahren. **2. Getrennte Aufbewahrung der Batterien** - Wenn Ihre Taschenlampe selten gebraucht wird, d.h. einmal im Monat oder seltener, wird empfohlen, die Batterien herauszunehmen und getrennt aufzubewahren. Diese Maßnahme dient zur Korrosionsvorbeugung und evtl. auch zur Verlängerung der Lebensdauer der Batterien. **3. Wartung** - Alle sechs Monate sämtliche Gewinde und O-Ringe aus Gummi mit etwas Vaseline bestreichen.

Grazie di avere acquistato una lampada a torcia Mag-Lite®. Per registrare il nuovo acquisto di una lampada a torcia Mag® visitare il nostro sito Web presso [www.maglite.com](http://www.maglite.com) e selezionare "Register Your Flashlight" (Registrazione della lampada a torcia) nella home page. Per vedere l'intera linea di prodotti, fare clic su "The Maglite® flashlight" (La lampada a torcia Maglite®). Si prega di esaminare l'intero contenuto di questo opuscolo.

**ISTRUZIONI PER L'USO:** La parte grande della molla della batteria deve essere introdotta saldamente nel cappuccio posteriore. Installare sempre le batterie con il segno "+" in direzione della testina e quello "-" in direzione del tappo posteriore della torcia. Interruttore a pulsante a 3 posizioni: accesso, spento e segnale. (manuale e accesso-speno momentaneo). Da luce diffusa a luce concentrata - Rotare la testina della torcia per passare da un fascio di luce diffusa a uno intenso di luce concentrata. **Sostituzione della lampadina** - Svitare l'intera porzione della testa (11), poi svitare il collarino di fermo (10). Una lampadina di ricambio è situata nel tappo posteriore.

**DIAGNOSTICA:** **1. In caso di mancato funzionamento della torcia** - controllare la lampadina e le batterie. Se la torcia si è fulminata assicurarsi che il ricambio sia stato concepito specificamente per il voltaggio della batteria. **2. La torcia non si accende o non rimane accesa** - Controllare il tappo posteriore. Le superfici di metallo che toccano il cilindro, il tappo posteriore e la molla devono essere pulite e a diretto contatto senza nessun impedimento. Qualunque traccia di corrosione generata da sostanze estranee deve essere rimossa. **3.** Se tutte le istruzioni precedenti sono state seguite e la torcia continua a non funzionare, seguire le istruzioni contenute nel capitolo **Come e Quando Utilizzare la Garanzia** oppure riferirsi alla sezione Customer Service (Assistenza clienti) nel sito [www.maglite.com](http://www.maglite.com) o contattate il nostro centro Assistenza/Riparazioni al numero 01 (909) 947-1006, fax 01 (909) 947-5041.

**CONTROLLO E MANUTENZIONE:** Per garantire una durata prolungata e una perfetta efficienza, è necessario effettuare controlli e manutenzione della torcia come segue: **1. Controllo** - Qualsiasi batteria può perdere soluzioni caustiche o gas che possono corrodere l'interno della torcia. È necessario rimuovere le batterie almeno una volta al mese e ispezionare l'interno della torcia per segni di corrosione. In caso di segni di corrosione, seguire le istruzioni contenute nel capitolo **Come e Quando Utilizzare la Garanzia**. **2. Conservare le batterie in luogo separato** - Se la torcia viene usata raramente, diciarla una volta al mese o meno, raccomandiamo di rimuovere le batterie e conservarle in luogo separato, in modo da evitare la corrosione e da prolungare la durata delle batterie. **3. Manutenzione** - Ogni sei mesi oliare con un po' di vaselina le filettature e le guarnizioni di gomma.

**CORPORATE OFFICE**

**MAG INSTRUMENT, INC.**  
1635 S. Sacramento Ave. • P.O. Box 50600  
Ontario, California U.S.A. 91761-1083  
**Website:** [www.maglite.com](http://www.maglite.com)  
**Warranty:** Tel: 01 (909) 947-1006  
Fax: 01 (909) 947-5041 E-mail: [warranty@magmail.com](mailto:warranty@magmail.com)  
**Sales & Parts:** Tel: 01 (909) 947-1006  
E-mail: [salesdesk@magmail.com](mailto:salesdesk@magmail.com)  
©2005 MAG INSTRUMENT, INC.

The Mag-Lite® flashlight is covered by pending U.S. Patent Applications and one or more of U.S. Patent Nos. 4,286,311; 4,388,673; 5,260,858; 5,749,645; 6,196,698; 6,428,182; Des. 263,170 and by foreign patents.

Flashlight designed, patented and manufactured in the U.S.A. Mag Instrument's factory is located in Ontario, California. This product may include some imported components.

The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,808,998; 2,074,795; 2,687,693; 2,745,460; 2,765,978 and 2,765,979.

